**Apple Lowers Sales Goals Because of Coronavirus Outbreak**

**冠状病毒爆发导致苹果公司降低其销售目标**

Computer maker Apple is warning investors that it will not meet its three-month financial goal because of the coronavirus outbreak in China.

电脑制造商苹果公司警告投资者，由于中国爆发冠状病毒疫情，该公司将无法实现季度财务目标。

The company said Monday that all of its iPhone factories are outside Hubei province, where the outbreak began. It also said that all of the factories have reopened, but production is moving slowly.

周一该公司表示，其所有苹果工厂都在疫情爆发中心湖北省以外。并表示，所有工厂都已重新开工，但生产进展缓慢。

“The health…of every person who helps make these products possible is our…priority,” Apple said in a statement.

苹果在一份声明中表示:“每个帮忙生产这些产品的人的健康……是我们优先关心的事。”

The number of people who died from the virus reached at least 1,770 by Monday. The new coronavirus causes a disease called COVID-19.

截至周一，死于该病毒的人数至少达到1770人。这种新型冠状病毒会导致一种叫做COVID-19的疾病。

Apple says demand for iPhones has fallen in China because many of Apple’s 42 stores there have been closed or have reduced hours. China is Apple’s third largest market for iPhones, after the United States and Europe.

苹果公司表示，中国对苹果商品的需求下降。因为苹果公司在中国的42家门店中有许多已经关闭或缩短了营业时间。中国是苹果公司第三大苹果手机销售市场，仅次于美国和欧洲。

One person told the Reuters News Agency that Apple’s supply chain was affected by the outbreak. Apple’s suppliers and other smart phone makers are expected to face financial difficulties in the future.

一名知情人士告诉路透社，苹果的供应链受到了疫情的影响。预计苹果的供应商和其他智能手机制造商未来将面临财务困难。

“If one…factory stays closed and they’re the only supplier, then everyone has to stop and wait. And if there are two suppliers and one is shut down, then we need the other to do more,” said the person who did not have permission to speak about the company and did not want to be identified.

“如果有一家工厂保持关闭，而且他们是唯一的供应商，那么所有人都只能继续等待。如果有两家供应商，其中一家被关闭，那么我们需要另一家付出更多一些。”这位不愿透露姓名的人士说道。他没有获得谈论该公司的许可。

Stacy Rasgon is a financial expert with Bernstein, a business advising company. He said Apple’s problems also mean fewer chips will be sold for cell phones because most chips are made in China.

斯泰西·拉斯贡是商业咨询公司伯恩斯坦的金融专家。他说，苹果的问题还意味着用于手机的芯片将减少，因为大多数芯片都是中国制造的。

The research company Canalys estimates that Apple and competitor Huawei receive 99 percent of their production from China.

据研究公司科纳仕估算，苹果和竞争对手华为99%的产品来自中国。

“Every electronic supply chain runs through China in a big way,” Rasgon said.

拉斯贡表示:“很大程度上来讲，每一条电子产品供应链都要经过中国。”

Outside of China, Apple said iPhone demand has been strong. The company expects to meet its sales goals for the rest of the world, but it is unclear if difficulties with supplies will affect sales in the future.

苹果公司还表示，中国以外iPhone商品的需求一直很强劲。该公司预计将实现其在全球其他地区的销售目标，但目前尚不清楚供应方面的困难是否会影响未来的销售。

Late last month, Apple said it expected revenue between $63 and $67 billion for the three-month period ending on March 30.

上月末，苹果表示在截至3月30日的第一季度里，预计营收在630 - 670亿美元之间。

I’m Susan Shand.

苏珊·尚德报道。

**Apple Lowers Sales Goals Because of Coronavirus Outbreak**

Computer maker Apple is warning investors that it will not meet its three-month financial goal because of the coronavirus outbreak in China.

The company said Monday that all of its iPhone factories are outside Hubei province, where the outbreak began. It also said that all of the factories have reopened, but production is moving slowly.

“The health…of every person who helps make these products possible is our…priority,” Apple said in a statement.

The number of people who died from the virus reached at least 1,770 by Monday. The new coronavirus causes a disease called COVID-19.

Apple says demand for iPhones has fallen in China because many of Apple’s 42 stores there have been closed or have reduced hours. China is Apple’s third largest market for iPhones, after the United States and Europe.

One person told the Reuters News Agency that Apple’s supply chain was affected by the outbreak. Apple’s suppliers and other smart phone makers are expected to face financial difficulties in the future.

“If one…factory stays closed and they’re the only supplier, then everyone has to stop and wait. And if there are two suppliers and one is shut down, then we need the other to do more,” said the person who did not have permission to speak about the company and did not want to be identified.

Stacy Rasgon is a financial expert with Bernstein, a business advising company. He said Apple’s problems also mean fewer chips will be sold for cell phones because most chips are made in China.

The research company Canalys estimates that Apple and competitor Huawei receive 99 percent of their production from China.

“Every electronic supply chain runs through China in a big way,” Rasgon said.

Outside of China, Apple said iPhone demand has been strong. The company expects to meet its sales goals for the rest of the world, but it is unclear if difficulties with supplies will affect sales in the future.

Late last month, Apple said it expected revenue between $63 and $67 billion for the three-month period ending on March 30.

I’m Susan Shand.